

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|---|-----------|
| TABLE DES ABRÉVIATIONS | XI |
| AVANT-PROPOS | XIII |
| INTRODUCTION | 1 |
| I. Les différentes versions de MH | 1 |
| A. <i>Variantes entre J et T</i> | 2 |
| B. <i>Passages corrompus, problématiques ou discutables</i> | 12 |
| C. <i>Relation OM/T</i> | 35 |
| D. <i>Les versets de J non conformes à TM</i> | 39 |
| II. La structure d'ensemble de MH | 44 |
| A. <i>Le plan de MH</i> | 44 |
| B. <i>Remarques générales sur le plan</i> | 52 |
| C. <i>Remarques sur les différentes parties du plan</i> | 54 |
| 1. <i>L'introduction</i> | 54 |
| 2. <i>Le commentaire du Ps 113</i> | 57 |
| 3. <i>Le commentaire du Ps 114</i> | 58 |
| 4. <i>Le commentaire du Ps 115</i> | 59 |
| 5. <i>Le commentaire du Ps 116</i> | 61 |
| 6. <i>Le commentaire du Ps 117</i> | 62 |
| 7. <i>Le commentaire du Ps 118</i> | 63 |
| III. Les travaux antérieurs sur MH | 64 |
| A. <i>L'introduction de J et son apparat critique</i> | 64 |
| B. <i>L'introduction d'OM</i> | 65 |
| C. <i>L'article de S. T. Lachs</i> | 65 |
| D. <i>Notre article</i> | 78 |
| IV. Les thèmes de MH | 81 |
| A. <i>Dieu</i> | 81 |
| 1. <i>Objet de louange</i> | 81 |
| 2. <i>Ses attributs</i> | 81 |
| 3. <i>Le vrai Dieu et les faux dieux</i> | 82 |
| 4. <i>Sa relation avec Israël et les justes</i> | 82 |
| B. <i>Le corps de Dieu</i> | 82 |

| | |
|---|-----|
| C. <i>Les anges</i> | 86 |
| D. <i>La cosmologie</i> | 86 |
| E. <i>L'homme</i> | 86 |
| F. <i>La Tora et les commandements</i> | 87 |
| G. <i>Les halakhot</i> | 87 |
| H. <i>Israël et/ou les Nations</i> | 88 |
| 1. Les vertus d'Israël (Israël idéal) | 88 |
| 2. Les failles d'Israël (Israël réel) | 88 |
| 3. Les demandes d'Israël | 88 |
| 4. La récompense d'Israël | 88 |
| 5. Les Nations | 88 |
| 6. Israël et les Nations | 89 |
| a. Quel Dieu est le plus puissant? | 89 |
| b. Quelques figures | 90 |
| I. <i>L'eschatologie</i> | 92 |
| 1. L'au-delà | 93 |
| 2. La libération messianique | 94 |
| 3. Le retour des exilés | 94 |
| 4. Gog et Magog | 94 |
| 5. La résurrection et le jugement | 95 |
| 6. La rétribution | 95 |
| 7. L'étude de la Tora et la louange | 96 |
| J. <i>La terminologie eschatologique</i> | 96 |
| K. <i>Textes eschatologiques ambigus</i> | 104 |
| V. Les parallèles de MH (1): Ps 113-117 | 111 |
| A. <i>Les parallèles de l'introduction de MH: textes 1-8</i> | 111 |
| B. <i>Les parallèles de MH sur le Ps 113: textes 9-43</i> | 137 |
| C. <i>Les parallèles de MH sur le Ps 114: textes 44-58</i> | 167 |
| D. <i>Les parallèles de MH sur le Ps 115: textes 59-81</i> | 197 |
| E. <i>Les parallèles de MH sur le Ps 116: textes 82-102</i> | 217 |
| F. <i>Les parallèles de MH sur le Ps 117: texte 103</i> | 230 |
| VI. Parallèles de MH (2): la relation entre MH et MTh | 231 |
| A. <i>Les textes de type 2: pas de ressemblance étroite entre MTh et MH</i> | 232 |
| 1. MTh sur le Ps 113 | 232 |
| 2. MTh sur le Ps 114 | 233 |
| 3. MTh sur le Ps 116 | 235 |
| 4. MTh sur le Ps 117 | 237 |
| B. <i>Les textes de type 1: ressemblance étroite voire identité entre MH et MTh</i> | 238 |

| | |
|--|-----|
| 1. Les passages où MH diffère de la leçon commune aux trois versions de MTh | 239 |
| 2. Bilan statistique des variantes | 247 |
| 3. Passages où MH ressemble à la leçon commune à MThB et Ms | 247 |
| C. <i>Note complémentaire sur l'expression ke-la-pe</i> | 249 |
| VII. Parallèles de MH (3): la question des sources | 251 |
| A. <i>Les sources de MH sur Ps 113-116</i> | 251 |
| 1. Liste des sources | 251 |
| 2. Liste exhaustive des interprétations des Ps 113-116 | 254 |
| 3. Les parallèles sont-ils tous des sources? | 266 |
| B. <i>Les relations entre MH et MTh</i> | 272 |
| VIII. MH: un écrit mystique? | 277 |
| A. <i>L'argumentation de S. T. Lachs</i> | 277 |
| B. <i>Critique de l'argumentation de S. T. Lachs et quelques compléments</i> | 278 |
| C. <i>MH et le Zohar (1): les dix termes de louange des Psaumes</i> .. | 289 |
| D. <i>MH et le Zohar (2): le commentaire du Ps 113</i> | 297 |
| E. <i>Une lecture théurgique de MH</i> | 304 |
| F. <i>Quelques textes supplémentaires</i> | 306 |
| IX. Note finale sur l'auteur et la date de rédaction de MH | 309 |
| TRADUCTION ANNOTÉE DU <i>MIDRASH HALLEL</i> | 311 |
| INTRODUCTION | 311 |
| PSAUME 113 | 316 |
| PSAUME 114 | 342 |
| PSAUME 115 | 354 |
| PSAUME 116 | 370 |
| PSAUME 117 | 392 |
| PSAUME 118 | 393 |
| TEXTE HÉBREU DU <i>MIDRASH HALLEL</i> | 421 |
| BIBLIOGRAPHIE | 445 |
| INDEX | 451 |